

Prof. zw. dr hab. Jerzy Rubach  
Fonologia (copyright by Jerzy Rubach)

## Kurpian Polish: Text and Diagnostics

### Kurpian Polish

/ lɪfɔ / wɔjtsɪznɔ mɔja /

tɪ jɛstɛɛ jɛg zdrɔzɛ /

jɪlɛ tɛɔ tʃɛba tsɔjɛtɛ /

tɛn tɪlɔ ɛɔ dɔzɛ /

xɔɔ tɛɔ strɛɔw /

ɖzɪɛ / pɛɔŋknɔɛtɛ tfo /

f tsawɛj wɔzdɔbzɛ /

zɪdzɛ jɪ wɔpɛɪsujɛ /

bɔ tɛʃkɲɔ pɔ tɔbzɛ /

### Spelling:

Lytwo! Łojczyzno moja! Ty jesteś jek zdroże;

Jile Ćë trzeba cėńéc, tĕn tylo śë dozé

Chto Ćë stracól.

Dżiś psękność Twó w całej łozdobże

Żidzë jɪ łɔpsɪsujɛ, bo tɛʃkɲɛ po tobże.

**Diagnostics:**

## 1. Labial Decomposition but different than in Central Polish

Central Polish has the following rule:

Labial Decomposition /p' b' f' v' m'/ → [p'j b'j f'j v'j m'j]

Examples:

	<i>Central Polish</i>	<i>Eastern Polish</i>
piasek 'sand'	[p'jasɛk]	[p'asɛk]
biodro 'hip'	[b'jɔdrɔ]	[b'ɔdrɔ]
trafiony 'hit'	[traf'jɔni]	[traf'ɔni]
wiadro 'bucket'	[v'jadɔ]	[v'adrɔ]
miasto 'town'	[m'jastɔ]	[m'astɔ]

In Kurpian Polish, the Decomposition is different plus 3 consonant clusters undergo Labial Deletion.

Labial Decomposition p' b' f' v' m' → pɛ bɛ fɛ vɛ mɛ

Labial Deletion fɛ vɛ mɛ → ɛ z ɲ

Note: [ɲ] is a prepalatal nasal, so it has the same place of articulation as [ɛ z tɛ dʒ].

Examples:

	<i>Central Polish</i>	<i>Kurpian Polish</i>
piasek 'sand'	[p'jasɛk]	[pɛasɛk]
biodro 'hip'	[b'jɔdrɔ]	[bɛɔdrɔ]
trafiony 'hit'	[traf'jɔni]	[traɛɔni]
wiadro 'bucket'	[v'jadɔ]	[zadrɔ]
miasto 'town'	[m'jastɔ]	[ɲastɔ]

Examples in the text:

*zdrowie* [zdrɔzɛ, piɛknoʃɕ [pɛɛŋknɔɕɛ], *tobie* [tɔbzɛ]

As a point of interest, the words *figurka* and *wiewiórka* are pronounced [ɕigorka] and [zɛzorka], respectively.

## 2. Dentalization (mazurzenie)

č, dž, š, ž → ts, dz, s, z

Explanation: [č, dž, š, ž] are postalveolar in Polish. They are the sounds written *cz* [č], *dż* [dž], *sz* [š] and *ż* [ž], as in as in *ojczyzna* ['wɔjtsɨzna] ‘mother country’, *drożdże* [drɔzdʒɛ] ‘yeast’, *szukać* [sukacɛ] ‘look for’, *że* [zɛ] ‘that’.

2. *w*-Insertion before [ɔ] and [u], as in *ozdoba* [wɔzdɔba], *opisuję* [wɔpɛisujɔ], *ul* [wul], *udo* [wudɔ].

3. *j*-Insertion before [ɪ], as in [jɪ], *igła* [jɪgwa].

4. Like in Goralian, we see tense mid vowels [e o].

4. Word-final *-q* is tense [o] as in *twq* [tfo].

5. Nasal Backing  $\epsilon \rightarrow \text{ə} / \text{—} [+nasal]$ , as in *ten* [tɛn].